

**Question n° 6 de M. Mathias VANDEN BORRE
du 7 mars 2022 (Traduction)**

En 2017, le Parlement bruxellois a voté une ordonnance visant à instaurer un parcours d'intégration obligatoire à Bruxelles. Les communes bruxelloises jouent un rôle essentiel dans la mise en œuvre du parcours d'intégration obligatoire. Par exemple, les communes devront attirer l'attention des primo-arrivants qui s'inscrivent sur l'obligation de suivre un cours d'intégration et elles devront vérifier si les primo-arrivants suivent effectivement ce cours. Si le primo-arrivant ne le fait pas, il appartient à l'administration communale compétente de le signaler à la Commission communautaire commune (COCOM), qui sera à son tour responsable des sanctions. L'ensemble du système d'intégration obligatoire dépend donc de la coopération et de l'application correcte de l'ordonnance par les communes.

La date initiale de démarrage était prévue pour le 1er janvier 2020, mais plus de deux ans plus tard et près de cinq ans après l'approbation de l'ordonnance au Parlement bruxellois, il n'est toujours pas question de parcours d'intégration obligatoire à Bruxelles. Les échéances du 1er janvier 2021, de l'été 2021 et du 1er janvier 2022 n'ont à chaque fois pas été respectées. Les questions de mes collègues des parlements flamand et bruxellois révèlent que la dernière et cinquième date cible est le 1er avril 2022. Selon les brèves informations fournies par le ministre bruxellois de l'Intégration Alain Maron, les communes sont actuellement préparées à exercer leurs fonctions à partir du 1er avril. L'application numérique sera testée et des sessions de formation seront organisées. Des protocoles seront également élaborés et des licences d'utilisation seront accordées. Pour le traitement et la protection des données personnelles, des contrats de sous-traitance seraient conclus avec les communes.

Au sein de la commission santé du Parlement bruxellois, un vote a eu lieu le 9 décembre 2021 pour ajouter une base légale à l'ordonnance d'intégration, permettant aux communes, aux bureaux d'accueil et aux primo-arrivants eux-mêmes de suivre le dossier des primo-arrivants via l'application numérique développée.

C'est pourquoi je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Quelles informations la commune a-t-elle reçu à ce jour du membre du Collège compétent Alain Maron sur l'état des lieux du parcours d'intégration obligatoire ?
- Quelles initiatives concrètes la commune a-t-elle prises à ce jour pour intégrer cette compétence ?

**Vraag nr. 6 van dhr. Mathias VANDEN BORRE
dd. 7 maart 2022**

In 2017 werd in het Brussels Parlement een ordonnantie gestemd die de verplichte inburgering in Brussel zou invoeren. De Brusselse gemeenten spelen in de tenuitvoerlegging van de verplichte inburgering een essentiële rol. Zo zullen de gemeenten nieuwkomers die zich registreren moeten wijzen op de verplichting een inburgeringscursus te volgen en moeten zij controleren of nieuwkomers ook effectief de cursus volgen. Doet de nieuwkomer dit niet, is het aan de bevoegde gemeentelijke administratie om dit te melden aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC), die op haar beurt zal instaan voor de sancties. Het hele systeem van verplichte inburgering staat of valt dus met de medewerking en de correcte uitvoering van de ordonnantie door de gemeenten.

De initiële startdatum was voorzien op 1 januari 2020, maar ruim twee jaar later en bijna vijf jaar na de goedkeuring van de ordonnantie in het Brussels Parlement is er van verplichte inburgeringstrajecten in Brussel nog steeds geen sprake. Zo werden de deadlines van 1 januari 2021, de zomer van 2021 en 1 januari 2022 telkens niet gehaald. Uit vragen van mijn collega's in het Vlaams en Brussels Parlement blijkt dat de nieuwste en tevens vijfde richtdatum 1 april 2022 is. Volgens de beknopte informatie van Brussels inburgeringsminister Alain Maron worden de gemeenten op dit moment klaargestoomd om hun taken vanaf 1 april te kunnen uitvoeren. De digitale applicatie zou getest worden en er zouden opleidingsessies worden georganiseerd. Daarnaast zouden er ook protocollen worden opgesteld en gebruikslicenties worden verleend. Voor de verwerking en de bescherming van persoonsgegevens zouden er onderaannemingscontracten met de gemeenten afgesloten worden.

In de Commissie Gezondheid van het Brussels Parlement werd op 9 december 2021 gestemd over de toevoeging van een wettelijke basis van de inburgeringsordonnantie waardoor de gemeenten, de onthaalbureaus en de nieuwkomers zelf via de ontwikkelde digitale applicatie het dossier van de nieuwkomers kunnen opvolgen.

Hierover heb ik de volgende vragen:

- Welke informatie heeft de gemeente tot op heden ontvangen van bevoegd collegelid Alain Maron over de stand van zaken van de verplichte inburgering?
- Welke concrete initiatieven heeft de gemeente tot op heden genomen om deze bevoegdheid op te nemen?

- Comment se déroulent les groupes de travail pour la préparation opérationnelle de la mise en œuvre de l'ordonnance ? Quand ont-ils eu lieu et quelles en ont été les conclusions principales ?
- Quel est l'état d'avancement de la mise en place de l'application numérique qui sera utilisée par la commune pour la mise en œuvre de l'ordonnance sur l'intégration ?
- La commune a-t-elle participé à des sessions de formation et/ou d'information dans le cadre du parcours d'intégration obligatoire ? Si oui, quand ont-ils eu lieu ? Comment la commune évalue-t-elle ces sessions de formation et/ou d'information ?
- La commune a-t-elle reçu une circulaire contenant une explication du règlement et des informations sur l'utilisation pratique de l'application numérique ? Comment la commune évalue-t-elle le contenu de cette circulaire ? La lettre contient-elle des directives concrètes sur le fait que l'orientation vers un programme néerlandophone ou francophone doit être objective, neutre et transparente et que la commune doit donc informer et orienter correctement vers les deux communautés ?
- Quels obstacles voyez-vous encore à la mise en œuvre de l'ordonnance d'intégration ?
- La commune pourra-t-elle, à partir du 1er avril, assumer correctement ses responsabilités en matière d'orientation et d'enregistrement pour l'intégration obligatoire ? Combien d'employés la commune va-t-elle déployer pour quelles tâches ? La commune recrute-t-elle du personnel supplémentaire à cette fin ?
- Hoe verlopen de werkgroepen ter operationele voorbereiding van de uitvoering van de ordonnantie? Wanneer hebben deze plaatsgevonden en wat zijn de belangrijkste conclusies?
- Hoe ver staat de implementatie van de digitale applicatie die door de gemeente zal gebruikt worden bij de uitvoering van de ordonnantie inburgering?
- Heeft de gemeente deelgenomen aan opleidingen en/of informatiesessies in het kader van de verplichte inburgering? Zo ja, wanneer hebben deze plaatsgevonden? Hoe evalueert de gemeente deze opleidingen en/of informatiesessies?
- Heeft de gemeente een omzendbrief ontvangen met een toelichting van de regelgeving en informatie over het praktische gebruik van de digitale applicatie? Hoe evalueert de gemeente de inhoud van deze omzendbrief? Bevat de brief concrete richtlijnen over het feit dat de toeleiding naar een Nederlandstalig of Franstalig traject objectief, neutraal en transparant moet zijn en de gemeente bijgevolg correct hoort te informeren en door te verwijzen naar beide Gemeenschappen?
- Welke hinderpalen ziet u nog voor de tenuitvoerlegging van de ordonnantie inburgering?
- Zal de gemeente vanaf 1 april de verantwoordelijkheden inzake toeleiding en aanmelding bij de verplichte inburgering op een correcte manier kunnen uitvoeren? Hoeveel personeelsleden wil de gemeente inzetten voor welke taken? Werft de gemeente hiervoor extra personeel aan?

Je vous remercie pour vos réponses.

Réponse du Collège :

Les communes n'ont pas reçu d'informations de la part du ministre Maron. Les communes travaillent avec l'administration de la Région.

En ce qui concerne la Ville de Bruxelles, les conséquences de l'instauration du parcours d'intégration sur la charge de travail des services, en particulier, du Bureau des Etrangers, ont été examinées. Il est clair que le parcours d'intégration obligatoire entraînera une charge de travail supplémentaire pour les communes. Il a été tenté de mesurer correctement et concrètement la portée de cette charge de travail. Ensuite, il a été

Ik dank u alvast voor uw antwoorden.

Antwoord van het College :

De gemeenten hebben geen informatie ontvangen van de minister Maron. De gemeentebesturen werken met de administratie van het Gewest.

Wat de Stad Brussel betreft, werden de gevolgen van de verplichte inburgering op de werklast van de diensten, in het bijzonder, het Vreemdelingenbureau, onderzocht. Het is duidelijk dat de verplichte inburgering extra werk geeft aan de gemeenten. Er werd gepoogd de omvang van die werklast correct en concreet in te schatten. Vervolgens werd bekeken aan welke dienst, de bevoegdheid kon worden

examiné à quels services cette compétence pouvait être donnée. Comme ce n'est qu'après la commande de la carte de séjour, c'est-à-dire, lorsque cette information est reprise dans le Registre national, que le programme informatique créé par la Région, est en mesure de vérifier si une personne appartient au groupe cible, il a été décidé que les guichets des services de population, en charge de la délivrance des cartes, prendraient en charge les premières étapes de la procédure. Mais chaque commune, décidera sans doute en tenant compte de son fonctionnement interne, quel sera le service le plus à même de s'acquitter de cette tâche.

En ce qui concerne notre Bureau d'accueil pour primo-arrivants, le BAPA BXL, celui-ci met déjà en œuvre, depuis 2016, le parcours d'accueil pour les primo-arrivants, qui est volontaire pour le public (décret de la COCOF – juillet 2013). Deux dispositifs vont donc coexister, le parcours d'accueil volontaire (COCOF) et le parcours d'accueil obligatoire (COCOM).

Vu l'impact du parcours d'accueil obligatoire, pour notre Bureau d'accueil, et sur la réglementation de la COCOF, nous collaborons activement et directement avec l'administration de la COCOF à l'opérationnalisation de ce nouveau dispositif afin d'être prêt à sa mise en œuvre.

Les groupes de travail ont pu se prononcer sur les besoins spécifiques des communes et les participants ont eu l'occasion de faire évoluer le programme informatique de façon à ce que celui-ci réponde au maximum aux besoins des communes.

Notre Bureau d'accueil BAPA BXL a également participé à des réunions de groupes de travail (2020-2021) et a pu y relayé ses observations et les spécificités du cadre de travail des BAPA's.

Par ailleurs, d'autres réunions de travail ont été initiées par la COCOF auxquelles le BAPA a également pris part, et a répondu aux demandes d'avis (portant sur les propositions de modification de la réglementation COCOF, les besoins d'adaptation de notre outil informatique COCOF en lien avec le parcours obligatoire, etc).

Les groupes de travail ont été créés en 2019 et ont pu poursuivre leurs réunions sur une base plus ou moins régulière. Le travail de ces groupes de travail s'est achevé lorsque le programme informatique a évolué de telle façon qu'il a fini par intégrer toutes les remarques des communes.

Le programme est prêt à l'emploi. Maintenant, il faut voir si le programme tient ses promesses sur le terrain.

Deux types de formations étaient prévus initialement à partir du 15 mars, une formation théorique et une formation pratique. La formation pratique qui vise à montrer comment le programme informatique fonctionne a été reportée à une date ultérieure, compte

opgedragen. Aangezien dat pas na het aanmaken van een verblijfskaart, namelijk, wanneer deze informatie in het Rijksregister is ingebracht, de informatietool gecreëerd door het Gewest kan nagaan of een persoon tot de doelgroep behoort, werd beslist dat de loketten van de Bevolkingsdiensten belast met de afgifte van kaarten, de eerste stappen van het proces op zich zullen nemen. Maar elke gemeente, zal wellicht rekening houdend met haar interne werking, kiezen voor de dienst die zich het best van deze taak kan kwijten.

Wat betreft ons Onthaalbureau voor Nieuwkomers, BAPA BXL, is het zo dat dit bureau reeds het onthaaltraject dat vrijwillig is voor het publiek sinds 2016 uitvoert (decreet van de COCOF- juli 2013) Twee beschikkingen zullen dus naast elkaar bestaan, het vrijwillig onthaaltraject (COCOF) en het verplicht onthaaltraject (GGC).

Gelet op de impact van het verplichte inburgering op dit onthaalbureau en op de reglementering van de COCOF, werken we actief en direct samen met de administratie van de COCOF aan de uitwerking van deze nieuwe beschikking ten einde klaar te zijn bij de inwerkingtreding.

De werkgroepen hebben zich kunnen uitspreken over de specifieke behoeften van de gemeenten en de deelnemers hebben de gelegenheid gehad om het informatietool te doen evolueren zodat het beantwoordt in de hoogste mate aan de behoeften van de gemeenten.

Het Onthaalbureau BAPA BXL heeft eveneens deelgenomen aan de vergaderingen van de werkgroepen (2020-2021) en heeft haar opmerkingen en haar bijzonderheden in het kader van het werk van de BAPAS's kunnen meedelen.

Anderzijds, werden andere werkvergaderingen ingezet door de COCOF waaraan BAPA eveneens heeft deelgenomen en heeft geantwoord op adviesaanvragen (betreffende de voorstellen tot wijziging van de reglementering van de COCOF, de noodzaak om de informaticaprogramma COCOF aan te passen in navolging van het inburgeringstraject, enz.).

De werkgroepen werden in het leven geroepen in 2019 en hebben hun activiteiten op min of meer regelmatige basis verdergezet. Het werk van de werkgroepen stopt als de ontwikkeling van de informatietool zo ver gevorderd is dat ze alle opmerkingen van de gemeenten integreert.

Het programma is klaar voor gebruik. Nu vormt de toetsing aan de realiteit van het terrein de grootste uitdaging.

Er waren aanvankelijk twee soorten opleidingen voorzien vanaf 15 maart : een theoretische en een praktische opleiding, namelijk, hoe het informatieprogramma concreet werkt. De theoretische vorming werd gegeven maar de praktische vorming

tenu de la mise en œuvre ultérieure du trajet d'intégration.

Notre Bureau d'accueil pour primo-arrivants a également été invité par l'administration à participer à une formation théorique (contenu de la réglementation et le processus), qui devait avoir lieu fin mars. Cette séance a été reportée à une date ultérieure (en mai), vu le report de l'entrée en vigueur. Une réunion d'information (état des lieux) s'est cependant tenue fin mars. Une seconde séance de formation doit être organisée ultérieurement, dès que l'interface entre l'outil informatique COCOM et celui de la COCOF que BAPA BXL utilise, est opérationnelle (prévu en juin).

Les communes et les asbl "BAPA" et "BON" ont reçu un projet de circulaire concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants à Bruxelles-Capitale qui intègre le fait que le primo-arrivant peut choisir entre un parcours en néerlandais ou en français.

Comme la Région a décidé de reporter l'entrée en vigueur de l'Ordonnance, initialement prévue le 1er avril, au 1er juin 2022, vu la crise ukrainienne, les formations pratiques ont été reportées à plus tard, ce qui peut s'avérer problématique car les formations pratiques doivent être poursuivies en interne.

La Ville de Bruxelles n'a pas engagé de personnel supplémentaire dans le cadre du parcours d'intégration. Les agents du Bureau des Etrangers en charge de l'inscription et du suivi du séjour des non Européens (une 20taine d'agents) devraient pouvoir sélectionner les étrangers susceptibles de suivre le parcours d'intégration. Ensuite, les guichetiers du service Population qui délivrent les cartes de séjour (une 40taine d'agents) prendront le relais et indiqueront dans le programme informatique, le début du parcours d'intégration des personnes concernées qui commence avec la délivrance de la carte de séjour. Ils donneront aux personnes concernées les documents et informations nécessaires. Le suivi du parcours d'intégration sera assuré par un nombre limité d'agents du service Population.

Notre Bureau d'accueil sera en mesure de s'acquitter de ses responsabilités dans le cadre du parcours obligatoire.

werd verschoven naar een latere datum, gelet de nieuwe datum van inwerkingtreding van het traject.

Het Onthaalbureau voor nieuwkomers werd eveneens uitgenodigd door de administratie om deel te nemen aan een theoretische opleiding (inhoud van de reglementering en het proces) die diende door te gaan eind maart. Deze zitting werd uitgesteld naar een latere datum (in mei), rekening houdend met het uitstel van de inwerkingtreding. Een informatievergadering (stand van zaken) werd echter gehouden eind maart. Een tweede opleidingssessie zal worden georganiseerd van zodra de interface tussen het informaticaprogramma van de GGC en dit van de COCOF dat BAPA BXL gebruikt, operationeel zal zijn (voorzien in juni).

De gemeentebesturen en de vzw's "BAPA" en "BON" kregen een ontwerp van omzendbrief inzake het inburgeringstraject voor nieuwkomers in Brussel-Hoofdstad, dat perfect rekening houdt met het feit dat de nieuwkomer kan kiezen tussen een traject in het Nederlands of het Frans.

Aangezien het Gewest beslist heeft de inwerkingtreding van de Ordonnantie, initieel voorzien op 1 april, te verschuiven naar 1 juni 2022, gelet op de Oekraïense crisis, werd de praktische vorming later gepland, hetgeen problematisch kan zijn omdat deze vorming daarna nog intern moet worden verdergezet.

De Stad Brussel heeft geen extra personeelsleden aangeworven voor het inburgeringstraject. De personeelsleden van het Vreemdelingenbureau die instaan voor de inschrijving en de opvolging van het verblijf van niet-Europese onderdanen (een 20tal personen) moeten kunnen aangeven welke personen in aanmerking komen voor het inburgeringstraject. Daarna, moeten de loketbedienden van de Bevolkingsdienst die de verblijfskaarten afgeven (een 40tal personen), in het informaticatieprogramma, de startdatum van het inburgeringstraject van de betrokken personen kunnen aangeven dat begint bij de afgifte van de verblijfskaart. Ze zullen hen ook de nodige documenten en informatie geven. De opvolging van het inburgeringstraject zal gebeuren door een beperkt aantal personeelsleden van de bevolkingsdienst.

Ons onthaalbureau zal in staat zijn om zich zijn verantwoordelijkheid op te nemen in het kader van de verplichte inburgering.
